





H2017/H2018

GB	Colour Video Doorphone Set
CZ	Sada barevného videotelefonu
SK	Sada farebného videotelefónu
PL	Komplet videotelefonu kolorowego
HU	Színes videotelefon szett
SI	Set barvnega videotelefona
RS HR BA ME	Set videofona u boji
DE	Set Farbvideotelefon
UA	Комплект кольорового відеотелефону
RO	Set videotelefon color
LT	Spalvoto video telefono rinkinys
LV	Krāsu videotālruņa komplekts



www.emos.eu

Aby natychmiast wyświetlić obraz z jednostki z kamerą przy drzwiach, naciskamy przycisk:  
Aby otworzyć drzwi albo bramę naciskamy przycisk OTWÓRZ.  

Wejście do menu następuje po naciśnięciu środkowego przycisku na bocznej ścianie monitora. W menu można ustawiać parametry obrazu, dźwięku, długość sygnału do uruchamiania zamka/bramy i język menu.

Konserwacja urządzenia

Monitor nie jest kłopotliwy w konserwacji. Zaleca się co jakiś czas i zależnie od stopnia zabrudzenia urządzenia, wytarcie go wilgotną ściereczką.

Uwaga! Przed czyszczeniem urządzenie trzeba doprowadzić do stanu beznapięciowego przez odłączenie przewodu zasilającego od sieci!

FAQ

Urządzenie nie działa

Sprawdzić instalację przewodową i podłączenie zasilacza do sieci. Jeżeli przewód z zasilacza był przedłużany, to trzeba sprawdzić, czy polaryzacja jest poprawna. Zasilacz sprawdzamy multimetrem. Wartość napięcia wyjściowego na złączu wynosi 12 V DC (+/-1 V).

Urządzenie nie ma czystego obrazu/dźwięku, nie dzwoni

Monitor, lub panel przy drzwiach należy zdjąć i podłączyć go krótkim przewodem, aby wykluczyć przerwę w instalacji domowej. Następnie sprawdzamy ustawienia parametrów obrazu i dźwięku (jasność, kontrast, kolor, głośność).

Obiektów ulega zaroszeniu

Do tego zjawiska dochodzi przede wszystkim w chłodnej porze roku, kiedy do kondensacji dochodzi pod wpływem różnicy temperatur pomiędzy murem, a właściwą jednostką montowaną przy drzwiach. W przypadku kondensacji zalecamy dokładne wysuszenie urządzenia i wykonanie zmiany w prowadzeniu instalacji.

Samoczynne dzwonięcie

Samoczynne dzwonięcie powoduje przedostanie się wilgoci do kamery. Woda zwiera styki wyłącznika do wywołania i urządzenie dzwoni samoczynnie. Zalecamy zdemontować urządzenie montowane przy drzwiach, starannie je wysuszyć i spryskać wewnątrz lakierem odpychającym wodę od elektroniki.

Piski (sprężenie zwrotne)

Źródłem sprzężenia zwrotnego są trzaski dźwięku wyjściowego w jednostce z kamerą przy drzwiach. Zniekształcony dźwięk powraca do mikrofonu i idzie w powrotem do wzmacniacza.

Usunięcie tego zjawiska można osiągnąć zmniejszeniem czułości mikrofonu i głośności pracy głośnika.

W stacjach przy drzwiach, które mają przewidziane elementy do regulacji, możliwa jest regulacja przez obrócenie potencjometrów.

W stacjach bez możliwości regulacji można mechanicznie stłumić mikrofon kawałkiem pianki molitanowej.


Nie otwiera się zamek

Sprawdzamy ciągłość instalacji.

Za pomocą multimetru mierzymy napięcie na zaciskach zamka. Zamek do uruchomienia wymaga napięcia 12 V. Jeżeli ta wartość jest mniejsza, zalecamy zastosowanie grubszych przewodów do sterowania zamka.

Nagle zmniejszenie czułości mikrofonu

Sprawdzamy czystość otworu do mikrofonu, ewentualnie lekko czyścimy go cienkim, ale tępym przedmiotem. Przy braku ostrożności można uszkodzić mikrofon!

 Urządzeń elektrycznych po zakończeniu ich okresu eksploatacji nie wolno wyrzucać, jako niesortowany odpad komunalny, należy skorzystać z miejsca do odbierania odpadów sortowanych. Dla uzyskania aktualnych informacji o miejscach przyjmowania odpadów należy się kontaktować z lokalnymi urzędami. Gdyby urządzenia elektryczne były składowane łącznie z innymi odpadami to substancje niebezpieczne mogłyby przenikać do wód podziemnych, dostawać się do łańcucha pokarmowego i szkodzić Państwa zdrowiu.

Emos spol. s r.o. oświadcza, że urządzenie H2017/H2018 jest zgodne z wymaganiami podstawowymi i innymi właściwymi postanowieniami przepisów. Urządzenie można użytkować w UE bez ograniczeń.

Deklarację zgodności można znaleźć na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

HU | Színes videotelefon szett

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

 **Olvassa el a használati útmutatót, mielőtt használatba venné az eszközt.**

 **Kövesse az útmutatóban található biztonsági utasításokat.**

A termék megfelelő használat esetén hosszú évekig hibátlanul működik.

- A termék használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

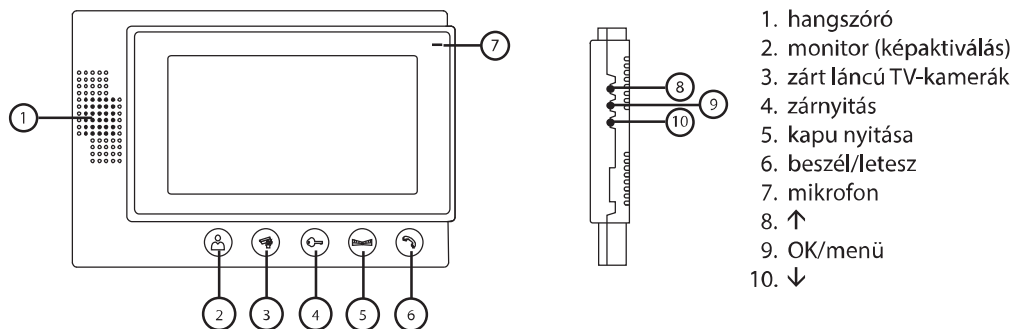
- Ne helyezze a készüléket rezgésnek vagy rázkódásnak kitett helyre, mivel ezek károsíthatják a terméket.
- Óvja a terméket a túlzott erőhatástól, ütésektől, portól, magas hőmérséklettől, csapadéktól és páratartalomtól, mivel ezek hibás működéshez, az elemek élettartamának csökkenéséhez vagy a műanyag részek deformálódásához vezethetnek.
- Ne helyezzen a készülékre nyílt lánggal járó tárgyakat (pl. égő gyertyát).
- Ne takarja el és ne helyezzen tárgyakat a termék szellőzőnyílásaiba.
- Ha sérült a tápkábel vagy a csatlakozódugó, valamint ha a dugó nem megfelelően illeszkedik a csatlakozóaljzatba, ne használja a terméket. Ellenkező esetben áramütést szenvedhet, vagy rövidzárlat nyomán keletkező tüzet okozhat.
- Ne lépje túl a bemeneti feszültséget és ne használjon a terméken feltüntetettől eltérő értékű feszültséget. Győződjön meg arról, hogy a terméken feltüntetett feszültség megegyezik az Ön területén alkalmazott hálózati feszültséggel.
- Ne kísérelje meg a készülék szétszerelését, javítását vagy módosítását. Bízva a javítást arra a kereskedésre, ahol a készüléket vásárolta.
- Ne módosítsa a termék belső elektromos áramkörét – ezzel károsíthatja a készüléket, illetve a garancia automatikusan érvényét veszti.
- Ne cseréljen ki semmilyen alkatrészt nem eredeti pótalkatrészre.
- A termék tisztításához használjon enyhén nedves, puha rongyot. Ne használjon oldószert vagy tisztítószert – ezek megkarcolhatják a műanyag részeket, és korróziót okozhatnak az elektromos áramkörökön.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ne hagyja a készüléket és annak tápkábelét olyan helyen, ahol gyermekek hozzáférhetnek. Ezt a terméket mozgásukban korlátozott, valamint érzékelésükben vagy mentálisan csökkent képességű személyek csak felügyelet mellett használhatják, valamint abban az esetben, ha tájékoztatást kaptak a termék biztonságos használatával, illetve az előforduló veszélyhelyzetekkel kapcsolatban.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül működni. Minden esetben húzza ki a tápcsatlakozót, ha felügyelet nélkül hagyja a terméket.



A szállítási csomag tartalma

Videomonitor	1 db	Tápegység	1 db
Rögzítőkeret a videomonitor számára	1 db	Rögzítőcsavarok	6 db
Ajtóra szerelhető kameraegység	1 db	Védőtető	1 db

A videomonitor műszaki leírása



Felszerelés

A monitor helyének kiválasztása

A készülék felszerelési helyének kiválasztásakor vegye figyelembe, hogy kábelekre lehet szükség. Javasoljuk, hogy a készüléket szemmagasságban helyezze el.

A rögzítőkeret felszerelése a videomonitor alá

Helyezze a keretet a kiválasztott helyre, jelölje be a csavarok helyét a nyílásokon keresztül, majd fúrjon lyukakat a falba. Ügyeljen arra, hogy a tartó közepén elegendő hely maradjon a monitor kábeleinek (kamerakábel, tápvezeték). Rögzítse a tartót a csavarok segítségével; használhat tipliket is.

A vezetékek csatlakoztatása

Csatlakoztassa az ajtóra szerelhető kamerát a monitorhoz a két készülék megjelölt csatlakozóihoz csatlakoztatva a vezetéket.

A monitor felakasztása

Óvatosan nyomja a monitort a tartókeretre úgy, hogy a fülek bepattanjanak a monitor hátulján lévő nyílásokba. Ezután tolja a monitort kissé lefelé a rögzítéshez.

A készülék csatlakoztatása a táphálózathoz

A tápkábelt a készüléknek megfelelő 230 V/50 Hz-es elektromos hálózatra kell csatlakoztatni. Csatlakoztassa a tápvezeték végét a monitor hátulján levő, erre kijelölt csatlakozóaljzatba.

Video-kaputelefon csatlakoztatása – vázlat

Terminál ismertetése:

1. Audio – fehér
2. Test – fekete
3. Video – sárga
4. 12 V tápfeszültség – piros



Az ajtóra szerelhető kameraegység felszerelése

Válasszon egy megfelelő helyet, és szerelje fel a védőelemet.

Húzza át a tápkábelt a rögzítőkeret nyílásán, és csatlakoztassa a kameraegység hátulján levő terminálhoz.

Rögzítse a bekötött ajtókamera-egységet a védőtetőhöz a mellékelt csavarok segítségével.

A kameraegység felszerelése vakolatra

Vigyen fel egy réteg szilikont a fal és az ajtóra szerelhető kameraegység közé, ami megakadályozza, hogy nedvesség kerüljön az ajtóra szerelhető egység mögé. A szilikont felülre és az oldalakra vigye fel. A készülék alsó részét szabadon kell hagyni, hogy a pára szabadon távozhasson a kameraegység mögül.

Az összekötő kábelek paraméterei

20 m alatti távolságokhoz használjon egy jó minőségű UTP CAT.5 kábelt (optimálisan CAT.6). 20 m feletti távolságnál SYKFY 5 × 2 × 0,5 vagy 10 × 2 × 0,5 kábelt javasolunk. Nagyobb átmérőt érhet el, ha a kábeleket duplán vagy triplán húzza be.

A kábelek végleges átmérőinek táblázata:

Kábelmag átmérője [mm]	Távolság [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Alapkiépítés esetén nem szükséges koaxiális kábelt használni a videoközvetítés átviteléhez.

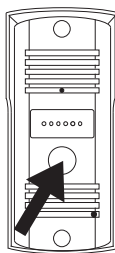
Koaxiális kábelt csak 100 m távolság felett érdemes használni.

Nagy távolságon föld alatt vezetett kábel esetén javasoljuk TCEPKPFLE kategóriájú kommunikációs kábel használatát.

A készülék kezelése

A csengő megszólaltatásához és a videotelefon képének megjelenítéséhez nyomja meg az ajtóra rögzített kameraegység gombját.

A kinti hang szintén továbbításra kerül a monitorra.



A hívás fogadásához nyomja meg ezt a gombot a monitoron:

Az ajtóra szerelhető kameraegység és a zárt láncú TV-kamera képének megjelenítéséhez nyomja meg az alábbi gombot:

Nyomja meg a ZÁRNYITÁS gombot, hogy kinyissa a megfelelő ajtót vagy kinyissa a kaput.

A monitor oldalán lévő középső gombot lenyomva beléphet a menübe. Itt beállíthatja a video- és audioparamétereket, a zár/ajtóérintkező kapcsolási idejét és a menü nyelvét.

Az eszköz karbantartása

A készülék nem igényel folyamatos karbantartást. Javasoljuk, hogy a készülék állapotától függően időnként törölje le egy nedves ronggyal.

Figyelem! Tisztítás előtt a készüléket ki kell húzni az elektromos hálózathoz!

GYIK

A készülék nem működik

Ellenőrizze a kábeleket és a tápegység elektromos csatlakozását.

Ha az adapterhez hosszabbítót használt, ellenőrizze, hogy azt jó polaritással csatlakoztatta-e. Ellenőrizze az adaptert feszültségmérővel. A csatlakozó kimeneti feszültségének 12 V DC (+/-1 V)-nak kell lennie.

A kép/hang nem tiszta, a készülék nem szól

Vegye le a képernyőt vagy az ajtóra szerelt kameraegységet, és egy rövid vezetékkel csatlakoztassa, hogy kizárja annak a lehetőségét, hogy a véletl megzavarja egy hibás vezeték a házban.

Ezután ellenőrizze a kép- és hangbeállításokat (fényerő, kontraszt, szín, hangerő).

A lencse bepárásodik

Ez általában hideg időjárás esetén következik be. A fal és az ajtóra szerelt kameraegység közötti hőmérséklet-különbség miatt kicsapódó pára okozza. Ha páralecsapódás látható a lencsén, javasoljuk, hogy alaposan szárítsa meg az ajtóra szerelhető egységet, és módosítsa a felszerelését.

Ok nélküli csengés

A csengő ok nélkül megszólalhat, ha a kamerát nedvesség éri. A víz rövidre zárja a zár kapcsolójának csatlakozóit, és a csengő magától megszólal. Javasoljuk, hogy szerelje le az ajtóról a kameraegységet, alaposan szárítsa meg, és fújja le elektronikus eszközökhöz való vízlepergető spray-vel.

Túl magas hang (gerjedés)

A gerjedést az ajtóra szerelhető egység kimeneti hangjának akusztikai szórása okozza. A szóródó hangot a mikrofon visszavezeti és felerősíti.

A gerjedés megszüntetéséhez csökkentse a mikrofon érzékenységét és a hangszóró hangerejét.

A szabályozógombokkal ellátott beltéri egységek esetében elegendő a potenciométert elforgatni.

A szabályozógombok nélküli beltéri egységek mikrofonjának hangerejét mechanikus módon, egy darab puha szivacs közbeiktatásával lehet csökkenteni.

A készülék nem nyitja a zárat

Ellenőrizze a kábelek épségét.

Ellenőrizze a zár csatlakozóit feszültségmérővel.

A zár működtetéséhez 12 V feszültségre van szükség. Ha a feszültség ennél alacsonyabb, erősebb vezetésekre van szükség a zár vezérléséhez.

A mikrofon érzékenysége hirtelen csökken

Ellenőrizze a mikrofonnyílás tisztaságát, vagy óvatosan tisztítsa meg egy vékony, tompa végű eszközzel.

Vigyázzon, nehogy megrongálja a mikrofont!



Az elektromos berendezéseket ne a háztartási hulladékba helyezze, hanem adja le a szelektív hulladékgyűjtő pontokon. A hulladékgyűjtő helyekről a helyi önkormányzatnál kaphat naprakész információt. A vegyes hulladéklerakóba kerülő elektromos készülékekből veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, megfertőzhetik a táplálékláncot, és így károsíthatják az Ön egészségét.

Az Emos spol s.r.o. kijelenti, hogy a H2017/H2018 termék megfelel az irányelvek alapvető követelményeinek és az egyéb vonatkozó előírásoknak. A készülék az EU teljes területén használható.

A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.

SI | Set barvnega videotelefona

Varnostna navodila in opozorila



Pred uporabo naprave preučite navodila za uporabo.

⚠ Upošteвайте varnostne napotke, navedene v teh navodilih.

Izdelek je zasnovan tako, da ob primerni uporabi zanesljivo deluje vrsto let.

- Preden začnete izdelek uporabljati, pozorno preberite navodila za uporabo.
- Izdelka ne nameščajte na mesta, ki so nagnjena k vibracijam in pretresom – to lahko povzroči poškodbe.
- Izdelka ne izpostavljajte prekomernemu tlaku, sunkom, prahu, visokim temperaturam ali vlagi – lahko povzročijo poškodbe na kateri izmed funkcij izdelka, krajšo energetsko vzdržljivost, poškodbo baterij in deformacije plastičnih delov.
- Na izdelek ne postavljajte virov ognja, npr. prižgane svečke ipd.
- V prezračevalne odprtine ne vtikajte nobenih predmetov in jih ne pokrivajte.
- Če je napajalni kabel ali vtičnica poškodovana, ali če vtičač v električni vtičnici ni priključen zadosti močno, izdelka ne uporabljajte. Zaradi kratkega stika lahko povzroči elektrošok ali požar.
- Ne presegajte izhodne napetosti, niti ne uporabljajte druge napetosti, kot je določena na izdelku. Preverite, ali napetost, navedena na izdelku, ustreza napetosti na vašem območju.
- Izdelka ne razstavljajte, ne popravljajte, niti ga ne spreminjajte. V popravilo ga dajte trgovcu, pri katerem ste ga kupili.
- Ne posegajte v notranjo električno napeljavo izdelka – lahko ga poškodujete in s tem avtomatsko prekinite veljavnost garancije.
- Nobenih delov izdelka ne nadomeščajte z neoriginalnimi rezervnimi deli.